

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		Il Direttore dell'Ufficio Ragioneria Der Leiter des Rechnungsamtes
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr Trento, Trient	

**CONSIGLIO REGIONALE  
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE  
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

**BESCHLUSS  
DES PRÄSIDIUMS**

**N. 339/18**

**Nr. 339/18**

**SEDUTA DEL**

**SITZUNG VOM**

**14.03.2018**

*In presenza dei  
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der  
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Segretario questore*

*Dr. Thomas Widmann  
arch. Lorenzo Ossanna  
Dr. Florian Mussner  
Pietro De Godenz*

*Präsidentin  
Vizepräsident  
Vizepräsident  
Präsidialsekretär*

*Assiste il  
Segretario generale  
del Consiglio regionale*

*Dr. Stefan Untersulzner*

*Im Beisein des  
Generalsekretärs des  
Regionalrates*

*Assenti:  
Segretario questore  
Segretario questore*

*(giust.) geom. Giacomo Bezzi (entsch.)  
(giust.) Dr<sup>in</sup> Veronika Stirner (entsch.)*

*Abwesend:  
Präsidialsekretär  
Präsidialsekretärin*

<p><b>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</b></p> <p><b>Avvio della procedura inerente il ravvedimento operoso</b></p>	<p><b>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</b></p> <p><b>Einleitung des Verfahrens betreffend die freiwillige Steuerberichtigung</b></p>
---	---

DELIBERAZIONE N. 339/18

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL  
CONSIGLIO REGIONALE

Vista la legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 dal titolo "Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

Vista la legge regionale 11 luglio 2014, n. 4 dal titolo "Interpretazione autentica dell'articolo 10 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6;

Vista la legge regionale 11 luglio 2014, n. 5 dal titolo "Modifiche alla legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2, come modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8, 14 dicembre 2011, n. 8 e 21 settembre 2012, n. 6, nonché alla legge regionale 23 novembre 1979, n. 5 e successive modificazioni, volte al contenimento della spesa pubblica";

Visto il testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2: "Interventi in materia di indennità e previdenza di Consiglieri della Regione autonoma Trentino Alto Adige" modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4; nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012 n. 6 che disciplina altresì il trattamento economico e al regime previdenziale dei membri del Consiglio a decorrere dalla XV Legislatura;

Visto il testo unificato dei regolamenti di esecuzione della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2, modificata dalle leggi regionali 28 ottobre 2004, n. 4, 30 giugno 2008, n. 4, 16 novembre 2009, n. 8 e 14 dicembre 2011, n. 8, nonché dalla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6;

Vista la propria deliberazione n. 334/2013;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di

BESCHLUSS Nr. 339/18

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012 „Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregelung für die Mitglieder des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 4 vom 11. Juli 2014 „Authentische Interpretation des Artikels 10 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 und nachfolgende Maßnahmen“;

Nach Einsicht in das Regionalgesetz Nr. 5 vom 11. Juli 2014 „Abänderungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995, so wie durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und Nr. 6 vom 21. September 2012 abgeändert, sowie zum Regionalgesetz Nr. 5 vom 23. November 1979 mit seinen späteren Änderungen, zwecks Eindämmung der öffentlichen Ausgaben“;

Nach Einsicht in den Vereinheitlichten Text des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 „Bestimmungen über die Aufwandsentschädigung und die Vorsorge der Regionalratsabgeordneten der autonomen Region Trentino-Südtirol“, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008 sowie Nr. 6 vom 21. September 2012, das auch die wirtschaftliche Behandlung und Vorsorge der Regionalratsmitglieder ab der XV. Legislaturperiode regelt;

Nach Einsicht in den Vereinheitlichten Text der Durchführungsverordnungen zum Regionalgesetz Nr. 2 vom 26. Februar 1995, abgeändert durch die Regionalgesetze Nr. 4 vom 28. Oktober 2004, Nr. 4 vom 30. Juni 2008, Nr. 8 vom 16. November 2009, Nr. 8 vom 14. Dezember 2011 und durch das Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 334/2013;

Nach Einsicht in den Präsidiums-

Presidenza 21 luglio 2014, n. 64 e dell'allegato avente ad oggetto "Prime linee per l'applicazione delle leggi regionali n. 4 e n. 5 dell'11 luglio 2014;

Visto in particolare l'art. 4 del citato Testo unificato della legge regionale 26 febbraio 1995, n. 2 dal titolo: "Assegno vitalizio per i Consiglieri eletti fino alla XIII Legislatura" ed in particolare il comma 8 che testualmente recita: "Tutti i Consiglieri, in carica nella XIII Legislatura, indipendentemente dallo stato civile e dall'avere o meno prole, sono tenuti a corrispondere una apposita quota obbligatoria corrispondente al 4 per cento dell'indennità consiliare lorda. Gli importi corrisposti da chi non è coniugato ed è senza prole serviranno a tutelare gli aventi diritto all'eventuale verificarsi delle condizioni. Per la XIV e successive Legislature tale contribuzione è compresa nel contributo di cui al comma 6";

Visto l'art. 10 comma 3 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 che testualmente recita: "Gli importi corrisposti dei Consiglieri di cui ai commi 1 e 2 nelle Legislature XII, XIII o XIV, a titolo di quota obbligatoria a favore del coniuge e dei figli vengono restituite per il periodo di mandato corrispondente alla riduzione dell'assegno vitalizio come determinato ai commi 1 e 2";

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 27 maggio 2013, n. 334 ed in particolare il punto 10 che testualmente recita: "Qualora non siano già state liquidati, gli importi della contribuzione corrisposta dai Consiglieri di cui al comma 3, nelle Legislature XII, XIII e XIV; a tutela del coniuge e figli vengono restituiti quantificati in base ai risultati della specifica gestione fino alla fine della XV Legislatura, per il periodo di mandato corrispondente alla riduzione dell'assegno vitalizio. Coloro che non risultano essere coniugati e che sono senza prole, possono optare per la restituzione dell'intera contribuzione per quota aggiuntiva, determinando la perdita del diritto a un eventuale futuro assegno di reversibilità";

beschluss Nr. 64 vom 21. Juli 2014 und in die Anlage betreffend „Erste operative Leitlinien für die Anwendung der Regionalgesetze Nr. 4 und Nr. 5 vom 11. Juli 2014“;

Nach Einsicht in den Art. 4 des genannten Vereinheitlichten Textes des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 26. Februar 1995 betreffend „Leibrente für die bis zur XIII. Legislaturperiode (einschließlich) gewählten Abgeordneten“ und im Besonderen in den Absatz 8, der wie folgt lautet: „Alle in der XIII. Legislaturperiode amtierenden Regionalratsabgeordneten sind unabhängig von ihrem Familienstand und unabhängig davon, ob sie Kinder haben oder nicht, dazu verpflichtet, einen Ergänzungsbeitrag in Höhe von 4 Prozent der Bruttoaufwandsentschädigung der Regionalratsabgeordneten zu entrichten. Die Beiträge, die von jenen eingezahlt werden, die ledig oder kinderlos sind, dienen dazu, die Bezugsberechtigten bei eventuellem Eintreten der Bedingungen zu schützen. Ab der XIV. und den darauf folgenden Legislaturperioden ist dieser Beitrag in der Beitragsleistung gemäß Abs. 6 enthalten“;

Nach Einsicht in den Art. 10 Abs. 3 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012, der wie folgt lautet: „Die von den Abgeordneten laut Absatz 1 und 2 in der XII., XIII. oder XIV. Legislaturperiode eingezahlten Pflichtbeträge für den Ehegatten und die Kinder werden für den Zeitraum des Mandats, welcher der Reduzierung der Leibrente entspricht, so wie in den Absätzen 1 und 2 bestimmt, rückerstattet.“;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 334 vom 27. Mai 2013 und im Besonderen in den Punkt 10, der Folgendes besagt: "Sofern sie nicht bereits ausbezahlt worden sind, werden die von den Abgeordneten gemäß Absatz 3 in der XII., XIII. oder XIV. Legislaturperiode für den Schutz des Ehegatten und der Kinder bezahlten Beiträge rückerstattet; diese werden auf der Grundlage der Ergebnisse der entsprechenden Gebahrung bis zum Ende der XIV. Legislaturperiode für den Zeitraum des Mandats, welcher der Reduzierung der Leibrente entspricht, berechnet. Jene, die unverheiratet und kinderlos sind, können sich für die Rückerstattung der gesamten Beitragszahlung für den Zusatzanteil entscheiden, wobei dies den Verlust des Rechtes auf eine eventuelle zukünftige übertragbare Leibrente zur Folge hat.“;

Visto il decreto della Presidente del Consiglio regionale 25 novembre 2013, n. 794 con il quale si è proceduto alle restituzioni delle contribuzioni per quota aggiuntiva ai Consiglieri ed ex Consiglieri di cui all'allegato A e all'allegato B del suddetto decreto che rinunciano irrevocabilmente ad un eventuale assegno di reversibilità;

Vista la nota prot. n. 00000056 del 10 gennaio 2013 dell'Agenzia delle Entrate, Direzione Provinciale di Trento, di risposta all'interpello prodotto dal Consiglio regionale, inerente le modalità di tassazione delle somme derivanti dalla capitalizzazione degli assegni vitalizi;

Vista la nota prot. n. 00001756 dell'Agenzia delle Entrate, Direzione Provinciale di Trento, avente ad oggetto "Modalità di applicazione della rideterminazione del valore attuale di cui alla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6";

Considerato che, in sede di controllo interno, è stato evidenziato che gli importi di cui al punto 10 della citata deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 27 maggio 2013, n. 344 sono stati restituiti senza alcuna tassazione in quanto contributi non dedotti;

Considerato che tale rimborso non era stato evidenziato comportando una errata quantificazione della base imponibile;

Visto il parere espresso dal prof. Massimo Procopio di Roma dal titolo "Assegni vitalizi omessa ritenuta alla fonte", prot. n. 2712 Cons. reg., del 29 novembre 2017, che conferma che nel conteggio dell'imponibile IRPEF il contributo del 4 per cento a tutela del coniuge e dei figli, sostenuto dai Consiglieri, non ha concorso a formare la base imponibile dei Consiglieri;

Visti i conteggi effettuati dagli Uffici inerenti i destinatari di cui al decreto della Presidente del Consiglio regionale n. 794/2013 e questo al fine di quantificare la base imponibile tenendo in considerazione l'avvenuto rimborso della quota destinata alla tutela delle reversibilità degli assegni vitalizi;

Nach Einsicht in das Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 794 vom 25. November 2013, mit dem die Rückerstattung der Beitragszahlung für den Zusatzanteil an die Abgeordneten und ehemaligen Abgeordneten laut der Anlage A und der Anlage B des obgenannten Dekretes, die unwiderruflich auf die übertragbare Leibrente verzichten, vorgenommen wurde;

Nach Einsicht in das Schreiben der Einnahmeagentur, Landesdirektion von Trient, vom 10. Jänner 2013, Prot. Nr. 00000056, in Beantwortung einer Nachfrage des Regionalrates zu den Modalitäten der Besteuerung der Beträge, die aus der Kapitalisierung der Leibrenten herrühren;

Nach Einsicht in das Schreiben der Einnahmeagentur, Landesdirektion von Trient, Prot. Nr. 00001756, betreffend die „Anwendungskriterien für die Neuberechnung des Barwertes gemäß Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012“;

Angesichts der Tatsache, dass im Rahmen einer internen Kontrolle darauf hingewiesen wurde, dass die unter Punkt 10 des oben genannten Präsidiumsbeschlusses Nr. 344 vom 27. Mai 2013 genannten Beträge ohne Besteuerung rückerstattet wurden, da es sich um steuerlich nicht abgezogene Beträge handelt;

Angesichts dessen, dass diese Rückerstattung zu einer falschen Ermittlung der Steuergrundlage geführt hat;

Nach Einsicht in das Gutachten von Herrn Prof. Massimo Procopio aus Rom, Prot. 2712 RegRat vom 29. November 2017, zum Thema „Leibrenten – unterlassene Besteuerung an der Quelle“, welches bestätigt, dass bei der Berechnung des besteuerten IRPEF-Einkommens die Beitragsleistung von 4 Prozent zum Schutz des Ehegatten und der Kinder zu Lasten der Regionalratsabgeordneten nicht in die Steuergrundlage der Abgeordneten mit einberechnet wurde;

Nach Einsicht in die Berechnungen, die von den Ämtern für die vom Dekret der Präsidentin des Regionalrates Nr. 794/2013 vorgesehenen Empfangsberechtigten durchgeführt wurden, um ihre Steuergrundlage zu quantifizieren, und in denen auch die erfolgte Rückerstattung der Beitragszahlung zum Schutz der Hinterbliebenen berücksichtigt wurde;

Considerato che tali conteggi sono stati certificati dal consulente dell'Amministrazione dott. Giorgio Demattè;

Reputato necessario procedere alla quantificazione della tassazione inerente il valore attuale nei confronti dei destinatari di cui al decreto n. 794/2013 tenendo in considerazione, nella elaborazione della base imponibile, anche l'avvenuta restituzione della quota aggiuntiva dato che la stessa non ha scontato alcuna imposta e che quindi non può essere dedotta dall'assegno ai fini della determinazione della base imponibile IRPEF;

Reputato pertanto necessario provvedere a sanare la quantificazione della base imponibile e di conseguenza la quantificazione del valore attuale già attribuito a taluni ex Consiglieri regionali tramite l'istituto del ravvedimento operoso di cui all'articolo 13 del decreto legislativo 18 dicembre 1997, n. 472;

All'unanimità dei voti legalmente espressi

#### d e l i b e r a

1. Di effettuare, in qualità di sostituto d'imposta, un ravvedimento operoso, tramite la ridefinizione della base imponibile e questo conteggiando l'avvenuto rimborso in favore di taluni ex Consiglieri regionali della quota del 4 per cento a tutela della reversibilità degli assegni vitalizi al fine di sanare fiscalmente le liquidazioni corrisposte.

2. Di dare mandato all'avv. Marco Dell'Adami de Tarczal, Vicesegretario generale, di confrontarsi con i funzionari dell'Agenzia delle Entrate al fine di istruire i provvedimenti da porre in essere per definire la corretta applicazione della presente deliberazione.

3. Di dare mandato al Presidente del Consiglio regionale di emettere nei confronti degli ex Consiglieri regionali coinvolti nel ravvedimento operoso i relativi decreti prevedenti l'onere del rimborso a favore dell'Amministrazione con l'accertamento contabile da impegnare sui capitoli di riferimento di cui al bilancio finanziario gestionale dell'esercizio in corso.

Festgestellt, dass diese Berechnungen vom Berater der Verwaltung, Herrn Dr. Giorgio Demattè, bestätigt wurden;

Es für notwendig erachtend, die Besteuerung betreffend den Barwert für die vom Dekret Nr. 794/2013 vorgesehenen Empfangsberechtigten so zu ermitteln, dass bei der Berechnung der Steuergrundlage auch der zurückgezahlte Zusatzanteil berücksichtigt wird, da dieser nie besteuert worden ist und daher bei der Berechnung der Einkommenssteuergrundlage nicht von den Bezügen abgezogen werden kann;

Es für notwendig erachtend, die Quantifizierung der Steuergrundlage und folglich auch die Ermittlung des bereits zuerkannten Barwertes, der einigen Regionalratsabgeordneten zusteht, durch die freiwillige Steuerberichtigung gemäß Artikel 13 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 472 vom 18. Dezember 1997 zu berichtigen;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

#### b e s c h l i e ß t

1. Als Steuersubstitut die freiwillige Steuerberichtigung vorzunehmen, indem die Steuergrundlage neu definiert wird, und zwar durch die Miteinberechnung der einigen Abgeordneten ausbezahlten Rückerstattung des Zusatzanteils von 4 Prozent zum Schutz der Hinterbliebenen von Leibrentenbezieher, um die Auszahlung des Barwertes steuerlich zu sanieren.

2. Den Vizegeneralsekretär des Regionalrats RA Marco Dell'Adami de Tarczal zu beauftragen, mit den Beamten der Einnahmeagentur abzusprechen, welche allfällige Maßnahmen ergriffen werden sollen, um diesen Beschluss korrekt zur Anwendung zu bringen.

3. Den Präsidenten des Regionalrates zu beauftragen, für die ehemaligen Regionalratsabgeordneten, die von der freiwilligen Steuerberichtigung betroffen sind, die entsprechenden Dekrete zu erlassen, welche die Rückzahlungspflicht zugunsten der Verwaltung mittels buchhalterischer Feststellung durch Zweckbindung auf den entsprechenden Kapiteln des Gebarungshaushaltes im laufenden

Finanzjahr vorsehen.

4. Di inviare alla locale procura della Corte dei Conti di Trento la presente deliberazione con i susseguenti provvedimenti connessi al fine che la stessa sia posta nelle condizioni d'individuare eventuali responsabilità di carattere amministrativo.

5. Di rinviare ad un successivo provvedimento un eventuale prelevamento dal fondo di riserva per spese impreviste che si rendessero necessarie.

4. Diesen Beschluss zusammen die mit den damit verbundenen Maßnahmen an die lokale Staatsanwaltschaft des Rechnungshofes in Trient zu übermitteln, damit diese eine etwaige Haftung verwaltungsrechtlicher Natur feststellen kann.

5. Eine allfällige Behebung aus dem Rücklagenfonds für unvorhergesehene Ausgaben, die sich als notwendig erweisen sollten, auf eine nachfolgende Maßnahme zu verschieben.

**IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT**

Dr. Thomas Widmann –  
firmato-gezeichnet

**IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR**

- Dr. Stefan Untersulzner -  
firmato-gezeichnet